Journal Name: [**Journal of Global Research in Education and Social Science**](https://www.ikprress.org/index.php/JOGRESS)

Manuscript Number: **Ms\_JOGRESS\_13324**

Title of the Manuscript: **A Corpus-based Comparative Analysis of the English Translation of Terms Related to Tonifying Methods in**

**Traditional Chinese Medicine**

Type of the Article **Original Research Article**

**PART 1: Comments**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Reviewer’s comment** | | | | **Author’s Feedback** (It is mandatory that  authors should write his/her feedback here) |
|  | **Artificial Intelligence (AI) generated or assisted review comments** | |  |
| **are strictly prohibited during peer review.** |  | |
| **Please write a few sentences regarding the importance of this manuscript for the**  **scientific community. A minimum of 3-4 sentences may be required for this part.** | By filling a crucial void in the global standardization of  terminology used in Traditional Chinese Medicine (TCM), this manuscript significantly advances the scientific community. The study offers important insights into the linguistic, cultural, and functional variations in the English translation of tonifying method terms through a corpus-based comparative analysis of two major standards: the WHO ISTTCM and the CTTCMDT. Skopos Theory provides a theoretical framework for  comprehending translation techniques and their effects on intercultural communication. In addition to enhancing medical translation studies, this work promotes TCM's global understanding and dissemination, which benefits both academic research and clinical practice everywhere. | | | | Thank you for mentioning the importance of the manuscript. |
| **Is the title of the article**  **suitable?**  **(If not please suggest an alternative title)** | **“A Corpus-based Comparative Analysis of the English**  **Translation of Terms Related to Tonifying Methods in**  **Traditional Chinese Medicine”** is clear, informative,  and academically appropriate. | | | | Thank you for the reply |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Is the abstract of the article**  **comprehensive? Do you suggest the addition (or deletion) of some points in this section? Please write your suggestions here.** | Yes, the **abstract of the article is largely**  **comprehensive**, but there is room for **improvement in clarity, structure, and balance** | Noted and thank you |
| **Is the manuscript scientifically,**  **correct? Please write here.** | Yes, the manuscript is **scientifically sound overall** | Thank you for mentioning the scientific accuracy of the manuscript. |
| **Are the references sufficient**  **and recent? If you have suggestions of additional references, please mention them in the review form.** | The manuscript is supported by a solid set of references  that are both **relevant and timely** | Thank you so much |
| **Is the language/English quality**  **of the article suitable for scholarly communications?** | The language quality of the article is **largely suitable for**  **scholarly communication**, especially in terms of **clarity, organization, and academic tone**. | Thank you |
| **Optional/General** comments | **Nil** | Okay |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PART 2:** | | |
|  | **Reviewer’s comment** | **Author’s comment** *(if agreed with reviewer, correct the manuscript and highlight that part in the manuscript. It is mandatory that authors should write his/her feedback here)* |
| **Are there ethical issues in this manuscript?** | *(If yes, Kindly please write down the ethical issues here in details)* |  |